

## Formen der Redewiedergabe

---

### Funktion der nicht-direkten Wiedergabe von sprachlichen Äußerungen

(nicht allein der indirekten Rede)

- Korrektur
- Raffung
- Akzentuierung
- Distanzierung
- Hilfe bei der Trennung von Redewiedergabe und Kommentar

Wiederzugeben sind Teile eines niederdeutsch geführten Verhørs.

**Primäraußerung:** *Jo, gestern waar ik heer.*

#### direkte Rede

Der Verhörte sagte: "Jo, gestern waas ik heer."

#### indirekte Rede (im engeren Sinne, mit Konjunktiv)

Der Verhörte sagte, er sei am vorigen Tag dort gewesen.

#### dass-Satz (mit Konjunktiv)

Der Verhörte sagte, dass er am vorherigen Tag dort gewesen sei.

#### dass-Satz (ohne Konjunktiv, da redundant)

Der Verhörte sagte, dass er am vorherigen Tag dort gewesen ist.

#### satzwertiger Infinitiv

Der Verhörte gab an, am vorherigen Tag dort gewesen zu sein.

#### satzwertige Adverbien

Nach der Auskunft des Verhörten war er am vorherigen Tag dort.

Angeblich war der Verhörte am vorherigen Tag dort.

#### Modalverb

Der Verhörte will am vorherigen Tag dort gewesen sein.

#### zusammenfassendes Lexem

Der Verhörte bejahte die Frage.

**Primäraußerung:** *Bist du dat ween?*

#### direkte Rede

Der Verhörte wurde gefragt: "Bist du dat ween?"

#### ob-Satz (indirekter Fragesatz)

Der Verhörte wurde gefragt, ob er das gewesen sei.

**Primäraußerung:** *Woorum haast du dat doon?*

#### direkte Rede:

Der Verhörte wurde gefragt: "Woorum haast du dat doon?"

#### warum-Satz (indirekter Fragesatz)

Der Verhörte wurde gefragt, warum er das getan habe.

#### zusammenfassendes Lexem

Der Verhörte wurde nach den Gründen seiner Tat gefragt.